

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 2009

περί θεσπίσεως εκτελεστικών μέτρων όσον αφορά το μηχανισμό διαβούλευσης και τις λοιπές διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (κανονισμός VIS)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2009) 2359]

(Τα κείμενα στη βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2009/377/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (κανονισμός VIS) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 προβλέπει κανόνες για τη χρήση του VIS για σκοπούς διαβούλευσης και αίτησης εγγράφων. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 16 του κανονισμού VIS, απαιτείται η έγκριση μέτρων προκειμένου να θεσπιστούν κανόνες για την ανταλλαγή των μηνυμάτων που διαβιβάζονται μέσω VIS (προδιαγραφές ηλεκτρονικού ταχυδρομείου VIS). Τα μηνύματα αυτά δεν καταχωρίζονται στο VIS και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την ενημέρωση των κεντρικών αρχών θεωρήσεων και για την προξενική συνεργασία.
- (2) Με την επιφύλαξη της έγκρισης περαιτέρω μέτρων, μέχρι την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 46 του κανονισμού

VIS, σχετικά με την ενσωμάτωση των τεχνικών λειτουργικών δυνατοτήτων του δικτύου διαβουλεύσεων Σένγκεν, οι προδιαγραφές ηλεκτρονικού ταχυδρομείου VIS πρέπει να καθορίζουν τέσσερις τύπους μηνυμάτων που μπορούν να χρησιμοποιούνται από την έναρξη των λειτουργιών του VIS μέχρι την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 46 του κανονισμού VIS. Θα πρέπει να περιλαμβάνουν μηνύματα σχετικά με την προξενική συνεργασία (άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού VIS), μηνύματα για τη διαβίβαση αιτημάτων στην αρμόδια αρχή θεώρησης να προωθήσει αντίγραφα ταξιδιωτικών εγγράφων και άλλα έγγραφα υποστηρικτικά της αίτησης και για τη διαβίβαση αντιγράφων των εν λόγω εγγράφων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού VIS), μηνύματα ότι τα δεδομένα που υφίστανται επεξεργασία στο VIS είναι ανακριβή ή ότι η επεξεργασία τους στο VIS είναι αντίθετη προς τις διατάξεις του κανονισμού VIS (άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού VIS), καθώς και μηνύματα ότι ένας αιτών έχει αποκτήσει την υπηκοότητα κράτους μέλους (άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού VIS).

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία αποφάσισε, στις 13 Οκτωβρίου 2008, να ενσωματώσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008 στη νομοθεσία της. Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 είναι δεσμευτικός για τη Δανία στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου. Η Δανία έχει ως εκ τούτου υποχρέωση εφαρμογής της παρούσας απόφασης σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60.

- (4) Σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/EK του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετάσχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(1)</sup>, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέσχε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του, δεδομένου ότι αυτή συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση της Επιτροπής δεν απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- (5) Σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/EK του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετάσχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(2)</sup>, η Ιρλανδία δεν συμμετέσχε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 και δεν δεσμεύεται από αυτόν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του, δεδομένου ότι αυτή συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση δεν απευθύνεται στην Ιρλανδία.
- (6) Η παρούσα απόφαση συνιστά πράξη που βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή που έχει γενικότερα σχέση με αυτό, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003 και του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005.
- (7) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν <sup>(3)</sup>, που εμπίπτει στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/EK του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες ρυθμίσεις για την εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(4)</sup>.
- (8) Όσον αφορά τη Ελβετία, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που υπογράφηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/EK σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/EK του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>, για τη σύναψη της συγκεκριμένης συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (9) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια του πρωτοκόλλου το οποίο συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, που εμπίπτει στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/EK, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/261/EK του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2008 για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(6)</sup>.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) <sup>(7)</sup>.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Τα εκτελεστικά μέτρα, όσον αφορά το μηχανισμό διαβούλευσης και τις λοιπές διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, για τη φάση από την έναρξη της λειτουργίας του VIS μέχρι την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, καθορίζονται στο παράρτημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 3.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 381 της 28.12.2006, σ. 4.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στη Δημοκρατία της Εσθονίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στην Κυπριακή Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Λεττονίας, στη Δημοκρατία της Λιθουανίας, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, στη Δημοκρατία της Μάλτας, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στη Δημοκρατία της Αυστρίας, στη Δημοκρατία της Πολωνίας, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Ρουμανία, στη Δημοκρατία της Σλοβενίας, στη Σλοβακική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας και στο Βασίλειο της Σουηδίας.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή  
Jacques BARROT  
Αντιπρόεδρος

---

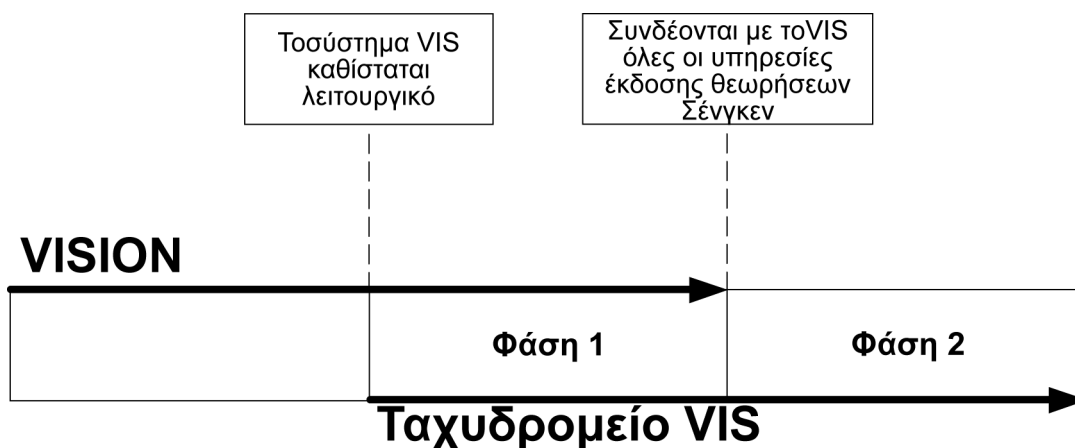
## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## 1. Εισαγωγή

Ο μηχανισμός επικοινωνίας με ηλεκτρονικά μηνύματα VIS βασίζεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, παρέχοντας τη δυνατότητα διαβίβασης πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών μέσω της υποδομής του συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS).

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται με το μηχανισμό αυτό κατ' εφαρμογή του άρθρου 16 του κανονισμού VIS χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την ενημέρωση των κεντρικών αρχών θεωρήσεων και για την προξενική συνεργασία.

Προϋποτίθεται ότι η αντίστοιχη εξέλιξη του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου VIS και του δικτύου VISION θα είναι σταδιακή, όπως εμφανίζεται κατωτέρω:



Πριν να καταστεί λειτουργικό το VIS, το δίκτυο VISION αποτελεί το μοναδικό δίκτυο επικοινωνίας για διαβουλεύσεις σχετικά με τις θεωρήσεις <sup>(1)</sup>.

Στη φάση 1, από την έναρξη λειτουργίας του VIS, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο μηχανισμός αποστολής μηνυμάτων VIS για τη διαβίβαση των εξής ειδών πληροφοριών:

- μηνύματα σχετικά με την προξενική συνεργασία,
- αιτήματα για δικαιολογητικά έγγραφα,
- μηνύματα σχετικά με ανακριβή δεδομένα,
- αποκτηθείσα υπηκοότητα κράτους μέλους από έναν αιτούντα.

Στη φάση 1 εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού VIS σχετικά με τη χρησιμοποίηση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου VIS για τη διαβίβαση πληροφοριών που αφορούν την προξενική συνεργασία και αιτήματα για δικαιολογητικά έγγραφα (άρθρο 16 παράγραφος 3), για την τροποποίηση των δεδομένων (άρθρο 24 παράγραφος 2) και για την πρόωρη διαγραφή δεδομένων (άρθρο 25 παράγραφος 2). Ο μηχανισμός αποστολής ηλεκτρονικών μηνυμάτων VIS, συμπεριλαμβανομένων του κεντρικού αναμεταδότη ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και των εθνικών εξυπηρετητών ταχυδρομείου, πρέπει να εφαρμόζεται σε περίπτωση που ένα τουλάχιστον κράτος μέλος προτίθεται να κάνει χρήση του μηχανισμού στη φάση 1 προκειμένου να διασφαλίσει ότι το εν λόγω κράτος μέλος θα είναι σε θέση να διαβιβάσει τα μηνύματα αυτά <sup>(2)</sup>. Κατά τη φάση 1 της λειτουργίας του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου VIS, χρησιμοποιείται παράλληλα το δίκτυο VISION.

Στη φάση 2, κατά την οποία όλες οι υπηρεσίες έκδοσης θεωρήσεων Σένγκεν συνδέονται με το VIS, ο μηχανισμός αποστολής ηλεκτρονικών μηνυμάτων VIS αντικαθιστά το δίκτυο διαβουλεύσεων Σένγκεν από την ημερομηνία που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού VIS. Από την ημερομηνία αυτή και μετά, όλα τα είδη μηνυμάτων ανταλλάσσονται μέσω του δικτύου VIS, με το μηχανισμό αποστολής μηνυμάτων VIS.

## 2. Πλατφόρμα ανταλλαγής μηνυμάτων SMTP

Η πλατφόρμα ανταλλαγής μηνυμάτων SMTP χρησιμοποιεί το δίκτυο VIS, το οποίο περιλαμβάνει εθνικές διαπαφές και το δίκτυο sTESTA, ενώ βασίζεται σε εθνικούς εξυπηρετητές ταχυδρομείου για την ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων μέσω κεντρικού αναμεταδότη ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

<sup>(1)</sup> Το δίκτυο αυτό χρησιμοποιείται για διαβουλεύσεις μεταξύ κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της εκπροσώπησης, καθώς και για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την έκδοση θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος (VLTV).

<sup>(2)</sup> Το γεγονός ότι ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί ο μηχανισμός αποστολής μηνυμάτων VIS υποδηλώνει την προαιρετική χρήση του ίδιου του μηχανισμού και όχι τη διαθεσιμότητα του μέσου, το οποίο είναι υποχρεωτικό.

Ο κεντρικός αναμεταδότης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου SMTP αναπτύσσεται κ. εγκαθίσταται στους τόπους της κεντρικής μονάδας VIS και της εφεδρικής κεντρικής μονάδας. Η διαχείριση και η παρακολούθηση του αναμεταδότη ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, συμπεριλαμβανομένης της καταχώρισης, παρέχονται από τη διαχειριστική αρχή.

Η υποδομή του εθνικού εξυπηρετητή ταχυδρομείου SMTP σχεδιάζεται από τα κράτη μέλη. Ο εθνικός εξυπηρετητής ταχυδρομείου πρέπει να προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση σε μηνύματα.

### 3. Πρακτική εφαρμογή

Η λειτουργία του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου VIS αρχίζει στη φάση 1 λαμβάνοντας υπόψη κατά την εξέλιξη των διαδικασιών την τεχνική λύση του δικτύου VISION για τη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από τη φάση 1 στη φάση 2, όταν το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο VIS θα αντικαταστήσει το δίκτυο VISION.

Οι τεχνικές προδιαγραφές με τις οποίες περιγράφονται οι λειτουργικές δυνατότητες του μηχανισμού αποστολής ηλεκτρονικών μηνυμάτων VIS ισχύουν με την επιφύλαξη των νομικών πτυχών της προξενικής συνεργασίας και των διαδικασιών έκδοσης θεωρήσεων.

---